

# CONTENTS

|   |   |     |
|---|---|-----|
| 1 | Introduction: ‘La littérature ruminante’  | 1   |
|   | Part I Originality and the Reappearance of Characters   | 33  |
| 2 | ‘Le revenant littéraire’: Balzac and the Reappearance of Characters as a Strategy of Re-appropriation           | 35  |
| 3 | ‘Le revenant héréditaire’: The Reappearance of Characters in <i>Les Rougon-Macquart</i>                         | 79  |
|   | Part II Silent Partnerships   | 135 |
| 4 | The Poetics of Forgery in Charles Rabou’s Continuation of Balzac’s <i>Le Député d’Arcis</i>                     | 141 |
| 5 | ‘Tous pour un, un pour tous’: Alexandre Dumas, Auguste Maquet, and the Musketeers Trilogy                       | 163 |
| 6 | ‘Le collaborateur fantomatique’: Zola, William Busnach, and the Stage Adaptations of <i>Les Rougon-Macquart</i> | 199 |

|  |     |
|--|-----|
| <b>7 Concluding Reflections</b>  | 237 |
| <b>Appendix A: List of the Stage Adaptations of Balzac's Works during His Lifetime</b>           | 247 |
| <b>Appendix B: List of the Changes in the Description of the Heredity of the Rougon-Macquart</b> | 251 |
| <b>Bibliography</b>  | 257 |
| <b>Index</b>   | 281 |